



brennenstuhl®

SICHERHEITSINFORMATIONEN

SAFETY INFORMATION

DE	Sicherheitsinformationen	HU	Biztonsági információk	LT	Saugos informacija
EN	Safety information	RU	Информация о безопасности	LV	Drošības informācija
FR	Informations sur la sécurité	TR	Güvenlik bilgileri	HR	Sigurnosne informacije
NL	Veiligheidsinformatie	FI	Turvallisuustiedot	RO	Informații privind siguranța
IT	Informazioni sulla sicurezza	GR	Πληροφορίες για την ασφάλεια	BG	Информация за безопасност
SE	Säkerhetsinformation	PT	Informações de segurança	DK	Oplysninger om sikkerhed
ES	Información de seguridad	EE	Ohutusalane teave	NO	Sikkerhetsinformasjon
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	SK	Bezpečnostné informácie	UA	Інформація з техніки безпеки
CZ	Bezpečnostní informace	SI	Varnostne informacije	AR	معلومات السلامة

WWW.BRENNENSTUHL.COM

04/11/2024

7.9x3.9cm 2023-11-20



IP 54



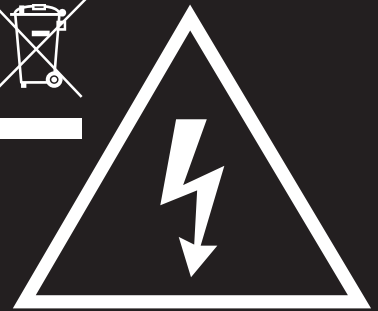
professional **LINE** ORUM 12050 M

5 m H07RN-F 3G1,5

220-240V~ 50/60Hz

97W LED  max. 3000W

12600lm / 6500K



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
service@brennenstuhl.com

Made in China

Art. 9 17140 0 901 / 0484140/4723



Bedienungsanleitung

Mobiler 360° LED Strahler ORUM



Operating instructions

Mobile 360° LED light ORUM



Mode d'emploi

Projecteur LED mobile 360° ORUM



Bedieningshandleiding

Mobiele 360° LED-straler ORUM



Istruzioni per l'uso

Riflettore LED 360° mobile ORUM



Bruksanvisning

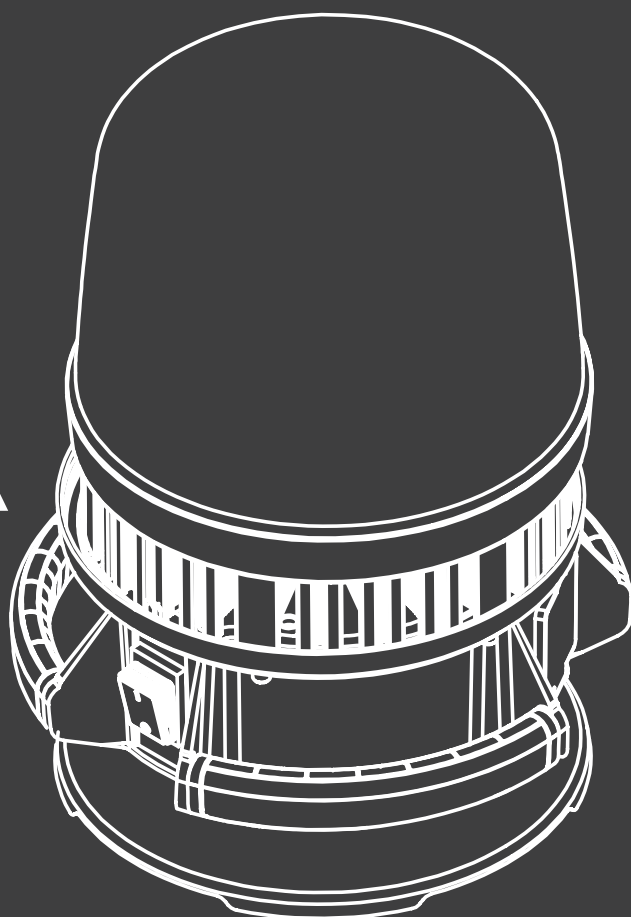
Mobil 360° LED-strålkastare ORUM



Instrukcja obsługi

Przenośny reflektor LED 360° ORUM

5050 M • 12050 M • 12051 M





Bedienungsanleitung

Mobiler 360° LED Strahler ORUM

5050 M / 12050 M / 12051 M

Achtung: Lesen Sie vor Gebrauch des Produkts diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie sie anschließend gut auf!

SICHERHEITSHINWEISE

1. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Produkt auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse des Herstellers.

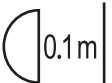


Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

2. Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, Lebensgefahr!
3. Halten Sie Kinder von dem Strahler fern. Kinder können die Gefahr durch den elektrischen Strom nicht einschätzen
4. Bitte niemals direkt in das Licht schauen.
5. Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss die Leuchte verschrottet werden.
6. Eine zerstörte Schutzabdeckung kann nicht ersetzt werden. Der Strahler muss entsorgt werden.



Nicht geeignet für den Betrieb mit externen Dimmern.



Bei Unterschreitung des Mindestabstands können beleuchtete Gegenstände überhitzen.



Heiße Oberfläche

TECHNISCHE DATEN

Schutzklasse:	I
Schutzart/Schlagfestigkeit:	IP54, IK08
Temperaturbereich:	-20°C bis +50°C
Anschlusskabel:	H07RN-F 3G1,5

Typ	ORUM 5050 M	ORUM 12050 M	ORUM 12051
Netzstecker	Schuko	Schuko	French
Nennspannung	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme (W)	47	96,50	96,50
Strom max (A)	0,25	0,5	0,5
Leistungsfaktor	0,98	0,97	0,97
Steckdose Nennspannung	220-240V~	220-240V~	220-240V~
Steckdose max Belastung (W)	3000	3000	3000
Max projizierte Fläche (cm ²)	608	742	742
Maße (cm)	28 x 28 x 28,6	28 x 28 x 34,5	28 x 28 x 34,5
Maße Schutzabdeckung (cm)	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6
Gewicht (kg)	2,6	4,26	4,26

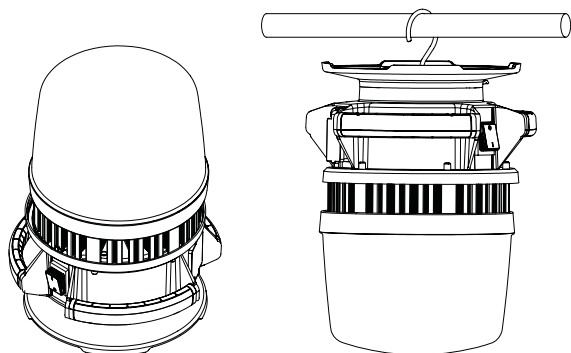
Dieses Produkt ist für Beleuchtungszwecke im Innen- und Außenbereich geeignet

BEDIENUNGEN

Positionieren Sie den Strahler und schalten Sie ihn mit dem Schalter ein.

Stehend: Stellen Sie den Strahler auf eine trockene, ebene Fläche.

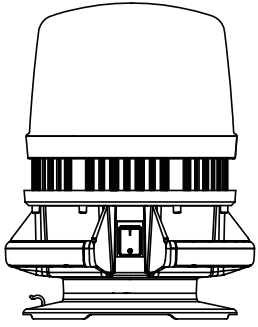
Hängend: Hängen Sie den Strahler an ein geeignetes Rohr.



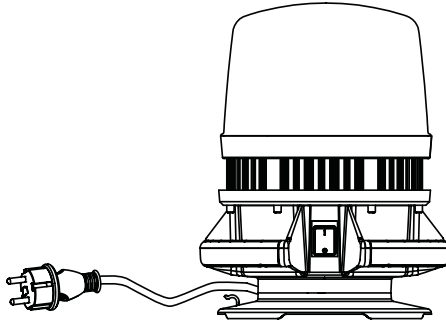
Im Verbund: Mehrere ORUM zusammenschalten.

An der Seite des Strahlers befindet sich eine Steckdose, mit deren Hilfe er auch als Stromverteiler benutzt werden kann. Die Steckdose ist auch bei ausgeschaltetem Licht funktionsfähig.

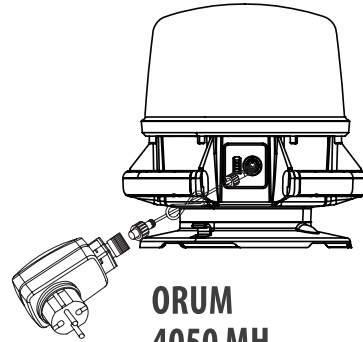
Auch ein ORUM 4050 MH kann mit einem ORUM 5050 M, 12050 M oder 12051 M zusammengeschaltet werden.



ORUM
5050 M/12050 M/12051 M



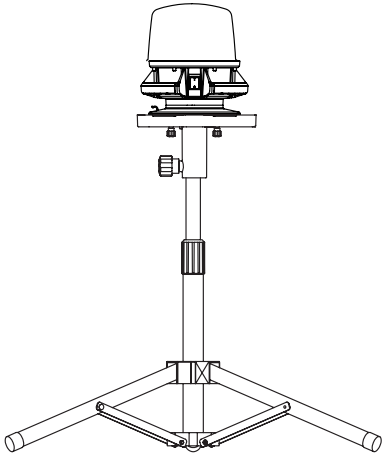
ORUM
5050 M/12050 M/12051 M



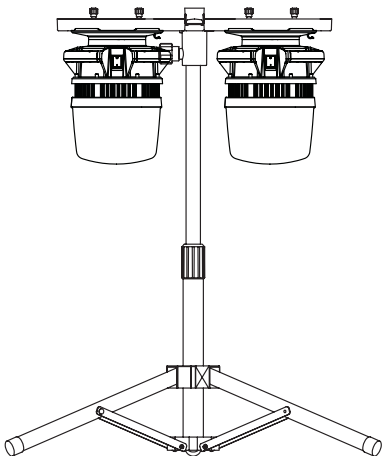
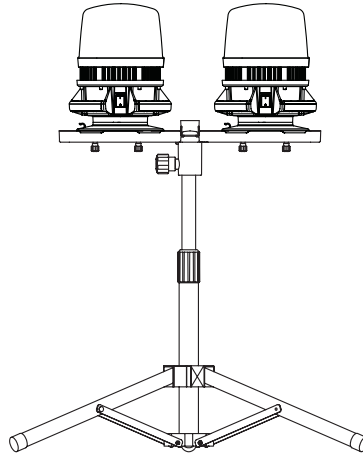
ORUM
4050 MH

Mit Stativ (nicht im Lieferumfang enthalten)

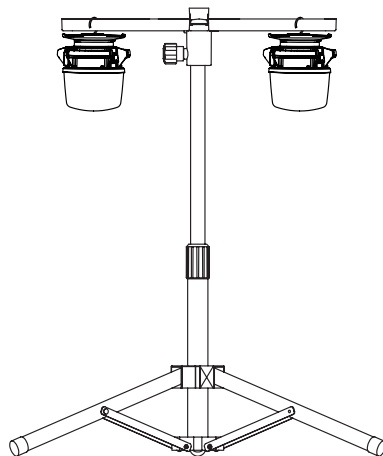
Der Strahler kann auch einzeln oder im Doppel auf ein Brennenstuhl Stativ montiert werden. Werden zwei Strahler montiert, wird der Zubehör-Querträger „CB 70 1172640059“ benötigt.



Stehend geschraubt
(außer ST 300)



Hängend geschraubt



Hängend mit Haken

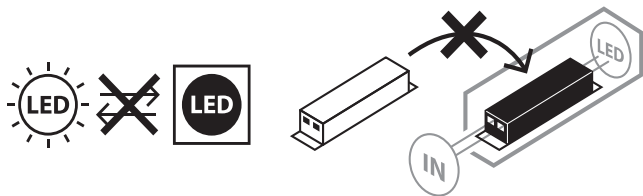
KABELAUFWICKLUNG

Eine umlaufende Nut am Strahler ermöglicht für Transport und Lagerung das Kabel aufzuwickeln.

ZUBEHÖR

Passendes Zubehör finden Sie auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

WARTUNG



ACHTUNG! Die LED-Leuchte enthält keine Komponenten, die gewartet werden müssen. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar, wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. Die Leuchte darf nicht geöffnet werden.

REINIGUNG

Trennen Sie den Strahler vor der Reinigung von der Netzspannung.
Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches.
Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

ENTSORGUNG



Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

ADRESSEN

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service / FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

GB

Operating instructions Mobile 360° LED light ORUM

5050 M / 12050 M / 12051 M

Note: Before using the product, please carefully read the operating instructions and store them in a proper location!

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Always check the product for damage before use. Never use the product in case of any damage. If this is the case, please refer to an electrician or the manufacturer's service address.



Non-compliance poses a risk of fatal injury from electrical current!

2. Do not use the product in potentially explosive atmospheres – danger of death!
3. Keep the floodlight away from children. Children are not aware of the risks imposed by electric current
4. Please never look directly into the light.
5. The external flexible cable of this lamp cannot be exchanged; if the cable is damaged, the lamp has to be scrapped.
6. A destroyed protective cover cannot be replaced. The floodlight has to be disposed of.



Not suitable for applications with external dimmers.



If the minimum distance is not complied with, illuminated objects may overheat.



Hot surface

TECHNICAL DATA

Protection class:	I
IP class/Impact resistance:	IP54, IK08
Temperature range:	-20°C bis +50°C
Connection cable:	H07RN-F 3G1.5

Type	ORUM 5050 M	ORUM 12050 M	ORUM 12051
Power plug	Schuko	Schuko	French
Rated voltage	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz
Electrical Power (W):	47	96.50	96.50
Max. current (A)	0.25	0.5	0.5
Power factor	0.98	0.97	0.97
Power socket rated voltage	220-240V~	220-240V~	220-240V~
Power socket max load (W)	3000	3000	3000
max. projected area: (cm ²)	608	742	742
Floodlight size (cm)	28 x 28 x 28.6	28 x 28 x 34.5	28 x 28 x 34.5
Protective cover dimensions (cm)	Ø 23.8 x 15.6	Ø 23.8 x 15.6	Ø 23.8 x 15.6
Weight (kg)	2.6	4.26	4.26

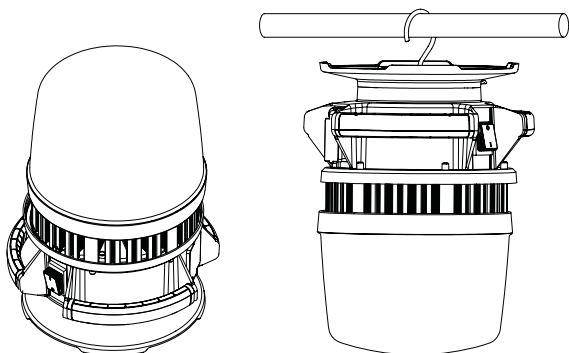
This product is suitable for indoor and outdoor lighting purposes.

OPERATION

Position the light and turn it on by operating the switch.

Upright: Place the light on a dry and level surface.

Hanging: Hang the light on a suitable pipe.

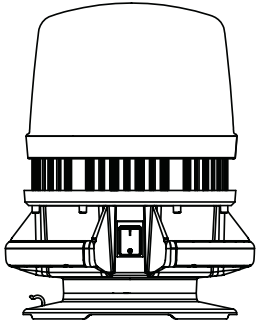


In combination: Interconnect several ORUM.

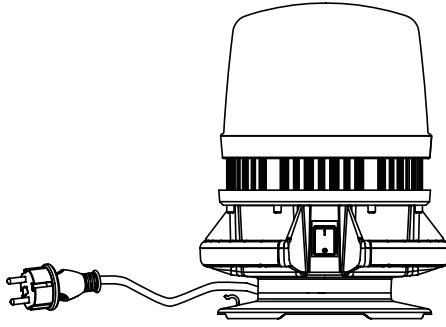
On the side of the floodlights there is a socket, with which it can also be used as a power distributor.

The power socket is also functional when the light is switched off.

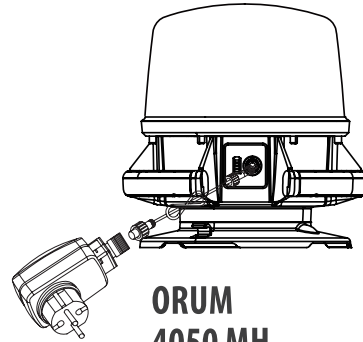
An ORUM 4050 MH can also be interconnected with an ORUM 5050 M, 12050 M or 12051 M.



ORUM
5050 M/12050 M/12051 M



ORUM
5050 M/12050 M/12051 M

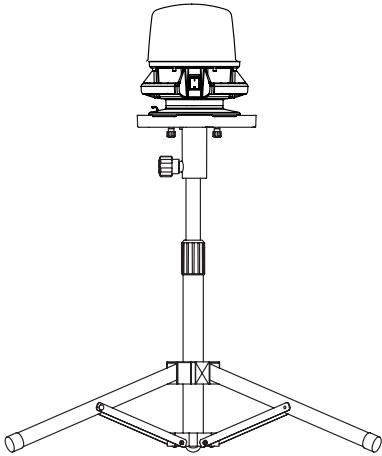


ORUM
4050 MH

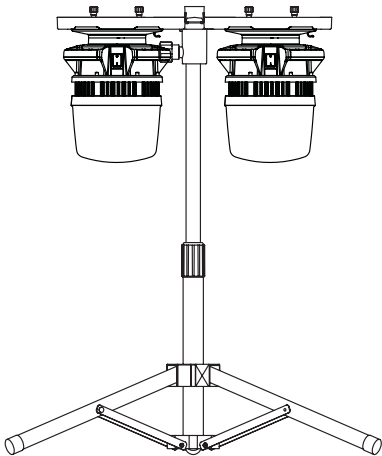
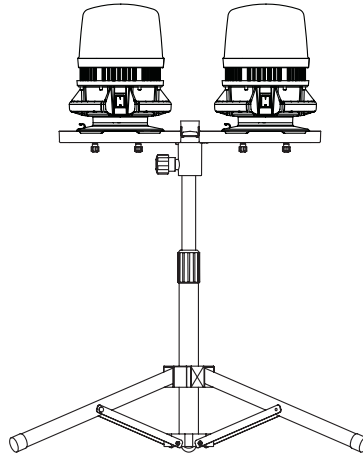
On a stand (not included in the scope of delivery)

The light can also be installed on a Brennenstuhl stand,

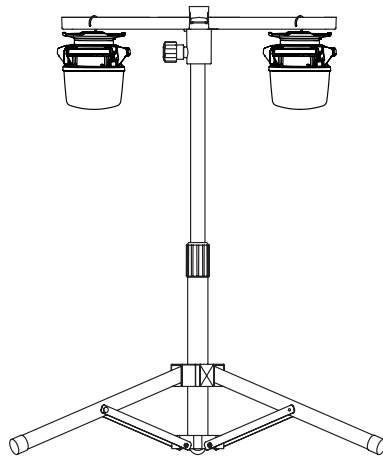
either individually or in pairs. The additional „CB 70 1172640059“ crossmember is required for installing two lights.



Bolted on standing light
(except ST 300)



Bolted on hanging light



Hanging on a hook

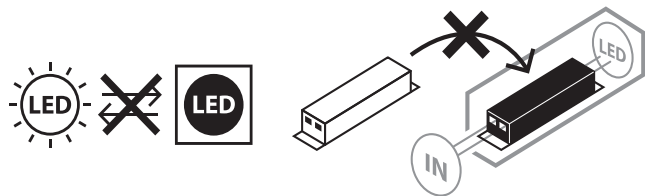
CABLE WRAP

The cable can be wrapped around a groove in the light for transport and storage.

ACCESSORIES

You can find suitable accessories on our homepage www.brennenstuhl.com.

MAINTENANCE



ATTENTION! The LED lamp does not contain components that require maintenance. The light source in this lamp cannot be replaced; if the light source has reached the end of its service life, the entire lamp has to be replaced. The lamp may not be opened.

CLEANING

Before cleaning, disconnect the floodlight from the mains power.

Do not use solvents, caustic cleaning agents or similar products. Only use a dry or slightly moistened cloth for cleaning.

DISPOSAL



Dispose of electrical devices in an environmentally friendly way!

Electrical devices do not belong in the household rubbish!

According to the European Directive 2012/19/EU on old electrical and electronic devices, used electrical devices must be collected separately and turned over for environmentally friendly recycling. You can find out about options for disposal of the out-of-service device at your town or city administration.

CE EU DECLARATION OF CONFORMITY



UK DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is deposited at the manufacturer.

ADDRESSES

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Brennenstuhl UK Ltd.,
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

For more information please visit the Service/FAQ section on our homepage, www.brennenstuhl.com.



Mode d'emploi

Projecteur LED mobile 360° ORUM

5050 M / 12050 M / 12051 M

Attention : Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation du projecteur et conservez-le soigneusement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucun dommage. N'utilisez jamais le produit si l'appareil est endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un électricien qualifié ou au service après-vente du fabricant.



Danger de mort par électrocution en cas de non-respect de ces consignes !

2. N'utilisez jamais le produit dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
3. Tenez le produit hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers liés au courant électrique
4. Ne regardez jamais directement dans le faisceau lumineux.
5. Le câble de ce projecteur ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, le projecteur doit être mis au rebut.
6. Un capuchon d'étanchéité endommagé ne peut pas être remplacé. Le projecteur doit être mis au rebut.



Ne convient pas à une utilisation avec des variateurs externes.



Les objets éclairés peuvent surchauffer si la distance minimale n'est pas respectée.



Surface Chaude

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Classe de protection :	I
Indice de protection/Résistance aux chocs :	IP54, IK08
Plages de température :	-20°C bis +50°C
Câble de raccordement :	H07RN-F 3G1,5

Type	ORUM 5050 M	ORUM 12050 M	ORUM 12051
Fiche	Schuko	Schuko	French
Tension nominale	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz
Puissance (W)	47	96,50	96,50
Courant max. (A)	0,25	0,5	0,5
Facteur de puissance	0,98	0,97	0,97
Prise de courant Tension nominale	220-240V~	220-240V~	220-240V~
Charge max. de la prise (W)	3000	3000	3000
Surface nominale d'éclairage maximale (cm ²)	608	742	742
Dimension du projecteur (cm)	28 x 28 x 28,6	28 x 28 x 34,5	28 x 28 x 34,5
Dimensions du couvercle de protection (cm)	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6
Poids (kg)	2,6	4,26	4,26

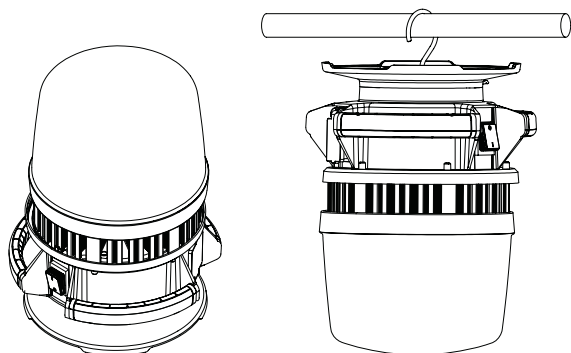
Ce produit convient pour l'éclairage intérieur et extérieur

COMMANDES

Positionnez le projecteur et allumez-le à l'aide de l'interrupteur.

Debout : placez le projecteur sur une surface sèche et plane.

Suspendu : accrochez le projecteur sur un tube approprié.

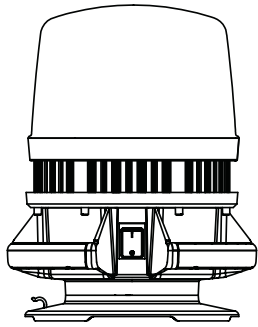


Combinaison : interconnecter plusieurs projecteurs ORUM.

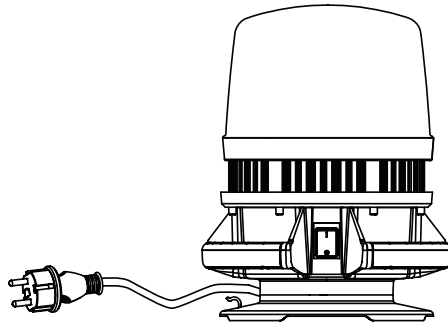
Les projecteurs disposent d'une prise de courant située sur le côté permettant de l'utiliser comme source de courant.

La prise de courant fonctionne même lorsque le projecteur est éteint.

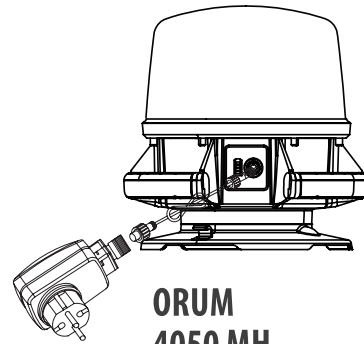
Le projecteur ORUM 4050 MH peut également être interconnecté avec un projecteur ORUM 5050 M, 12050 M ou 12051 M.



ORUM
5050 M/12050 M/12051 M



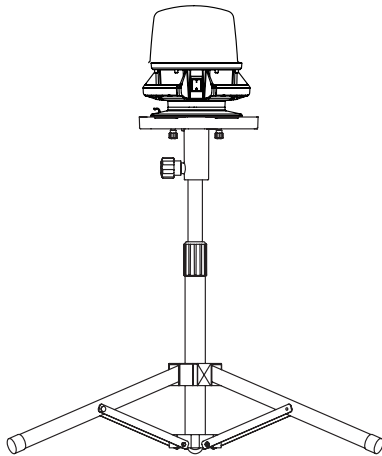
ORUM
5050 M/12050 M/12051 M



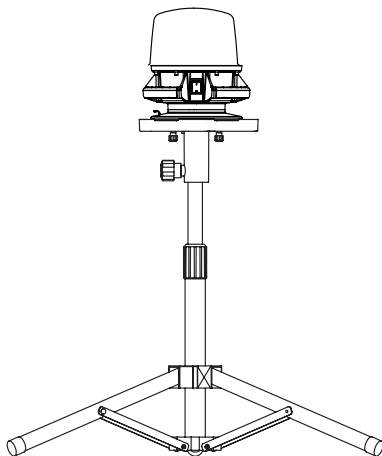
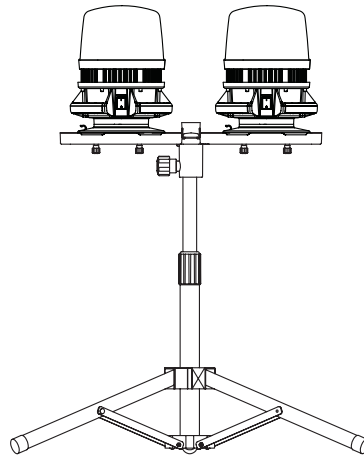
ORUM
4050 MH

Avec trépied (non compris dans la livraison) :

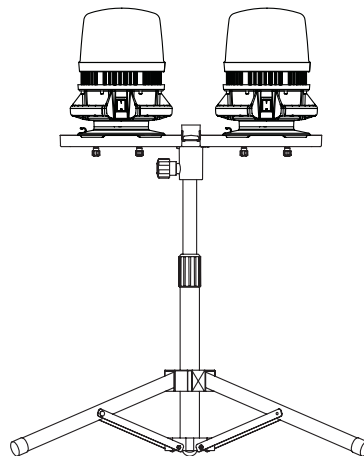
le projecteur peut également être monté individuellement ou en double sur un trépied Brennenstuhl.
Si deux projecteurs sont montés, l'accessoire traverse « CB 70 1172640059 » est nécessaire.



Debout vissé
(sauf ST 300)



Suspendu vissé



Suspendu avec crochet

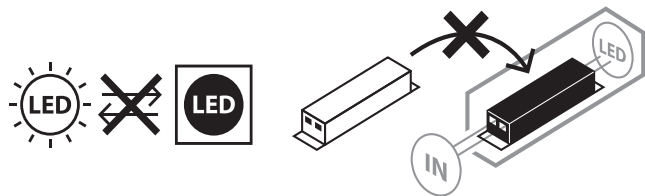
ENROULEMENT DE CÂBLE

Une rainure circconférentielle sur le projecteur permet d'enrouler le câble pour le transport et le stockage.

ACCESSOIRES

Retrouvez l'accessoire adapté sur notre site web : www.brennenstuhl.com.

MAINTENANCE



ATTENTION ! Le projecteur ne contient aucun composant nécessitant un entretien. La source lumineuse de ce projecteur n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, remplacez l'intégralité du projecteur. La lampe ne doit pas être ouverte.

NETTOYAGE

Avant tout nettoyage, débranchez le projecteur de la prise de courant.

N'utilisez aucun solvant, produit de nettoyage abrasif ou autres produits similaires.

Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

ÉLIMINATION



Éliminez les appareils électriques dans le respect de l'environnement !

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés d'une manière respectueuse de l'environnement. Veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune sur les possibilités de mise au rebut de l'appareil usagé.

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La déclaration de conformité européenne est déposée chez le fabricant.

ADRESSES

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ de notre site Web www.brennenstuhl.com.



Bedieningshandleiding

Mobiele 360° LED-straler ORUM

5050 M / 12050 M / 12051 M

Opgelet: Lees deze gebruiksaanwijzing van de lamp aandachtig door voordat u de lamp in gebruik neemt en bewaar deze op een veilige plaats!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

1. Controleer het product vóór elk gebruik op schade. Gebruik het product nooit wanneer u enige schade opmerkt. Bij schade neemt u contact op met een elektricien of met de klantenservice van de fabrikant.

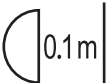


Zo niet, bestaat er levensgevaar door elektrische schok!

2. Gebruik de lamp niet in omgevingen met gevaar op explosies. Levensgevaar!
3. Houd de werklamp buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen het gevaar van elektrische stroom niet inschatten.
4. Kijk nooit direct in het licht.
5. Het externe flexibele snoer van deze lamp kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, dan moet de lamp als afval worden afgevoerd.
6. Een defect dekglas kan niet worden vervangen. De lamp moet dan als afval worden afgevoerd.



Niet geschikt voor gebruik met een externe dimmer.



Als de minimumafstand niet wordt bewaard, dan kunnen de verlichte voorwerpen oververhit raken.



Heet oppervlak

TECHNISCHE GEGEVENS

Beschermingsklasse:	I
Beschermingsgraad/Impactweerstand:	IP54, IK08
Temperatuurbereik:	-20°C bis +50°C
Aansluitkabel:	H07RN-F 3G1,5

Type	ORUM 5050 M	ORUM 12050 M	ORUM 12051
Stekker	Schuko	Schuko	French
Nominale spanning	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz
Opgenomen vermogen: (W)	47	96,50	96,50
Max. stroom (A)	0,25	0,5	0,5
Vermogensfactor	0,98	0,97	0,97
Stopcontact Nominale spanning	220-240V~	220-240V~	220-240V~
Max. belasting stopcontact (W)	3000	3000	3000
Max. geprojecteerd oppervlak: (cm ²)	608	742	742
Schijnwerpergrootte (cm)	28 x 28 x 28,6	28 x 28 x 34,5	28 x 28 x 34,5
Afmetingen beschermende afdekking (cm)	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6
Gewicht (kg)	2,6	4,26	4,26

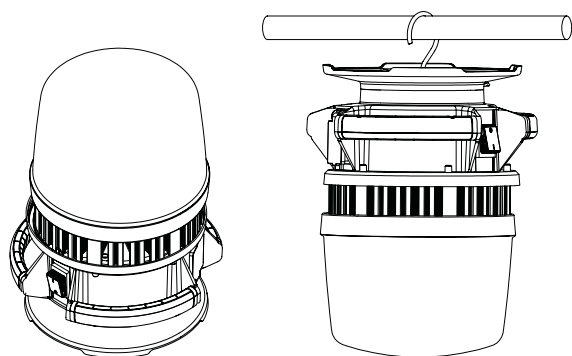
Dit product is geschikt voor binnen- en buitenverlichting

BEDIENINGEN

Plaats de straler en schakel deze met de schakelaar in.

Standaard: zet de straler op een droge, vlakke ondergrond.

Hangend: hang de straler aan een geschikte buis.

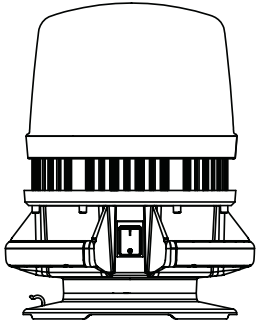


In een netwerk: Verbind meerdere ORUM's met elkaar.

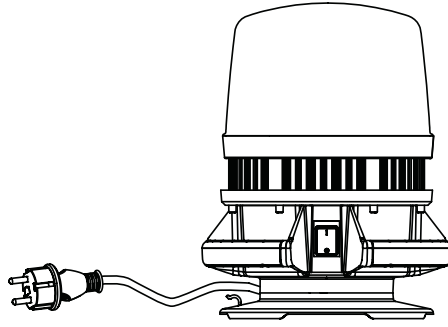
Aan de zijkant van de ORUM lamp bevindt zich een stopcontact, dat ook als stroomverdeler kan worden gebruikt.

Het stopcontact kan ook gebruikt worden als het licht uitgeschakeld is.

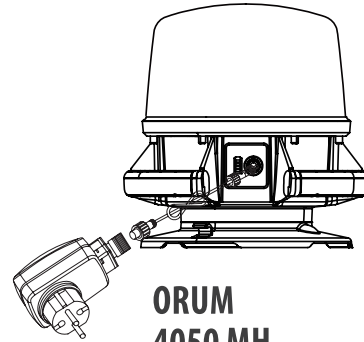
Een ORUM 4050 MH kan ook worden aangesloten op een ORUM 5050 M, 12050 M of 12051 M.



ORUM
5050 M/12050 M/12051 M



ORUM
5050 M/12050 M/12051 M

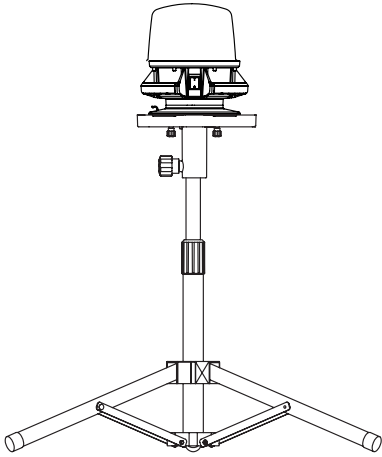


ORUM
4050 MH

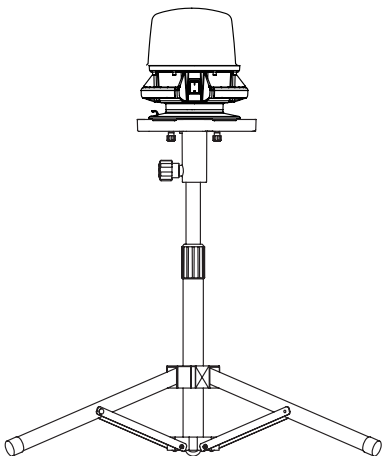
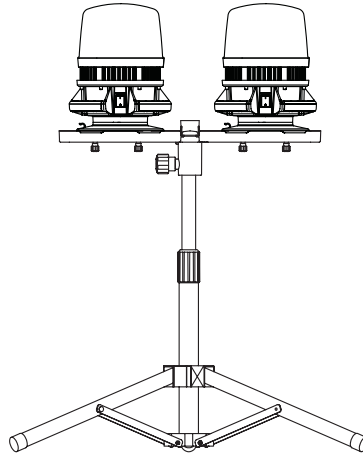
Met statief (niet meegeleverd)

De straler kan ook apart of dubbel op een Brennenstuhl-statief worden gemonteerd.

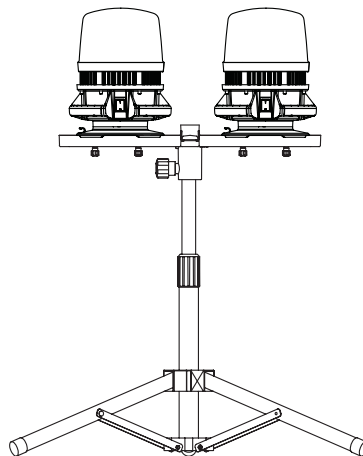
Wanneer twee stralers gemonteerd worden, is de accessoire-dwarsstang „CB 70 1172640059“ vereist.



Staand geschroefd
(behalve ST 300)



Hangend geschroefd



Hangend met haak

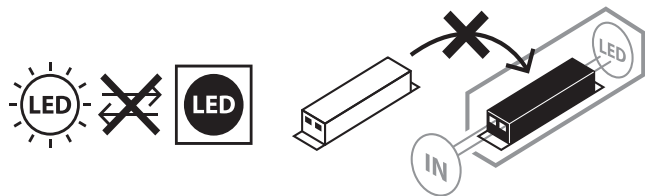
KABELOPWIKKELING

Een rondlopende groef in de straler biedt de mogelijkheid de kabel voor transport en opslag op te wikkelen.

TOEBEHOREN

Gepaste toebehoren vindt u op onze website www.brennenstuhl.com.

ONDERHOUD



OPGELET! De LED-lamp bevat geen componenten die moeten worden onderhouden. De lichtbron van deze werkklamp kan niet worden vervangen. Wanneer de levensduur van de lichtbron vervallen is, moet de volledige werkklamp worden vervangen. De werkklamp mag niet worden geopend.

REINIGING

Trek voordat u de lamp reinigt, de stekker uit het stopcontact.

Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen of gelijksoortige middelen.

Gebruik voor het schoonmaken van de lamp alleen een droge of licht bevochtigde doek.

AFVOER



Elektrische apparaten moeten op milieuvriendelijke Wijze Worden afgevoerd!

Elektrische apparaten horen niet in het huishoudelijk afval!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende afge- dankte elektrische en elektronische apparatuur moeten oude elektrische apparaten gescheiden Worden ingezameld en bij een milieuvriendelijk recyclingcentrum Worden afgegeven. Informatie over de mogelijke afvoer van het afgedankte apparaat krijgt u bij uw gemeente.

CE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

ADRESSEN

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Voor meer informatie raden we u aan om op onze website www.brennenstuhl.com de rubriek Onderhoud/FAQ's te bezoeken.



Istruzioni per l'uso

Riflettore LED 360° mobile ORUM

5050 M / 12050 M / 12051 M

Attenzione: Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il faretto e conservarle in un luogo sicuro!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Prima di ogni utilizzo controllare eventuali danni al faretto. Non utilizzare mai Prodotto, se si riscontrano danni di qualsiasi tipo. In tal caso rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.



In caso di inosservanza sussiste pericolo di morte da scossa elettrica!

2. Non usare il prodotto in ambienti potenzialmente esplosivi. Pericolo di morte!
3. Tenere i bambini lontano dal faretto. I bambini non possono valutare il pericolo derivante dalla corrente elettrica
4. Non guardare mai direttamente verso la luce.
5. Il cavo flessibile esterno di questa lampada non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, la lampada deve essere rottamata.
6. Una copertura di protezione danneggiata non può essere sostituita. Il faretto deve essere smaltito.



Non adatto al funzionamento con dimmer esterni.



0.1m | Se non viene rispettata la distanza minima, gli oggetti illuminati possono surriscaldarsi.



Superficie calda

DATI TECNICI

Classe di protezione:	I
Tipo di protezione/ Resistenza agli impatti:	IP54, IK08
Campi di temperatura:	-20°C bis +50°C
Cavo di collegamento:	H07RN-F 3G1,5

Tipo	ORUM 5050 M	ORUM 12050 M	ORUM 12051
Spina di alimentazione	Schuko	Schuko	French
Tensione nominale	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz
Potenza assorbita: (W)	47	96,50	96,50
Corrente massima (A)	0,25	0,5	0,5
Fattore di potenza	0,98	0,97	0,97
Presa Tensione nominale	220-240V~	220-240V~	220-240V~
Carico max. della presa (W)	3000	3000	3000
Massima superficie proiettata: (cm ²)	608	742	742
Dimensione del faretto (cm)	28 x 28 x 28,6	28 x 28 x 34,5	28 x 28 x 34,5
Dimensioni copertura protettiva (cm)	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6
Peso (kg)	2,6	4,26	4,26

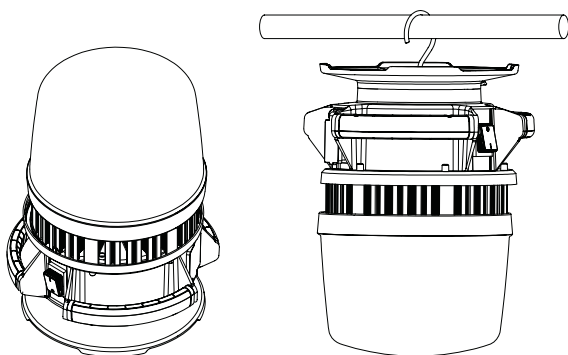
Questo prodotto è adatto per l'illuminazione interna ed esterna

USI

Posizionare il riflettore ed accenderlo con l'interruttore.

In piedi: posizionare il riflettore su una superficie piana e asciutta.

Appeso: appendere il riflettore ad un tubo adatto.

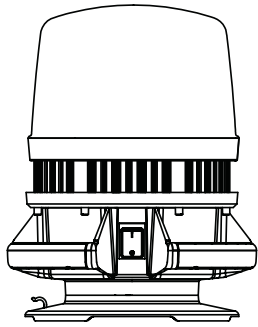


In combinazione: Accoppiare diverse ORUM.

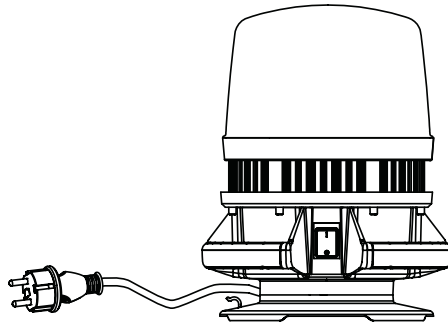
Sul lato del faretto è presente una presa di corrente, con l'aiuto della quale è possibile utilizzare anche come distributore di corrente.

La presa di corrente funziona anche a luce spenta.

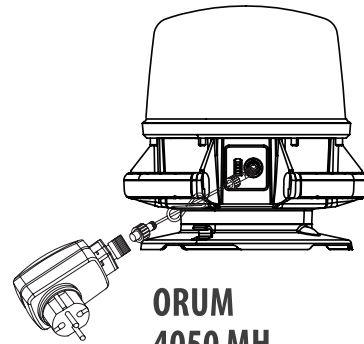
Un ORUM 4050 MH può anche essere accoppiato con un ORUM 5050 M, 12050 M o 12051 M.



ORUM
5050 M/12050 M/12051 M



ORUM
5050 M/12050 M/12051 M

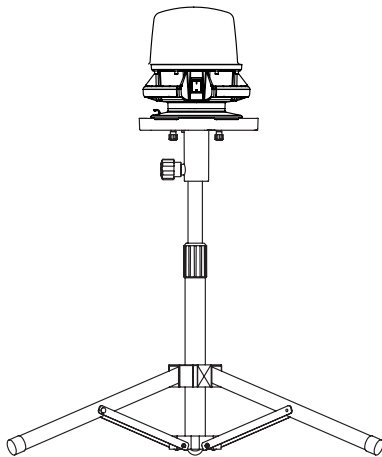


ORUM
4050 MH

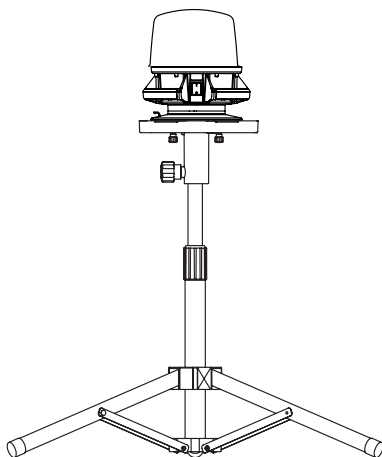
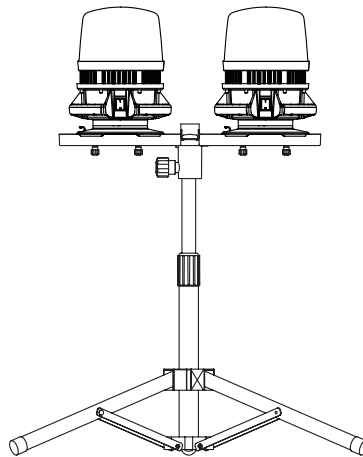
Con treppiede (non contenuto nel volume di fornitura)

Il riflettore può essere montato singolarmente o anche in coppia su un treppiede Brennenstuhl.

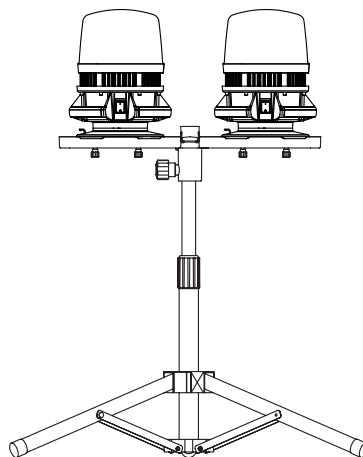
Se vengono montati due riflettori, è necessaria la traversa accessoria „CB 70 1172640059“.



Avvitato in piedi
(tranne ST 300)



Avvitato appeso



Appeso con ganci

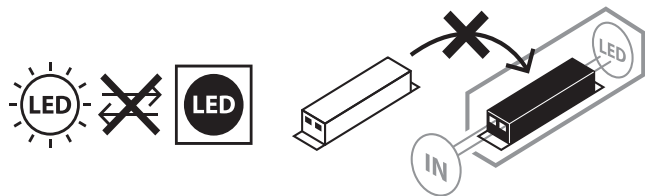
AVVOLGIMENTO DEL CAVO

Una scanalatura perimetrale sul riflettore consente di avvolgere il cavo per il trasporto e lo stoccaggio.

ACCESSORI

Potete trovare gli accessori adatti sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

MANUTENZIONE



ATTENZIONE! La lampada a LED non contiene componenti che necessitano di manutenzione. La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine della sua vita utile, l'intera lampada deve essere sostituita. Non è consentito aprire lampada.

PULIZIA

Scollegare il faretto dalla tensione di rete prima della pulizia. Non usare solventi, detergenti corrosivi o simili. Per la pulizia usare un panno asciutto o leggermente umido.

SMALTIMENTO



**Smaltire le apparecchiature elettriche in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente!
Le apparecchiature elettriche non rientrano nei rifiuti domestici!**

Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, le apparecchiature elettriche usate devono essere smaltite separatamente e riciclate in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

Le possibilità di smaltimento dell'apparecchio utilizzato sono reperibili presso l'amministrazione del proprio comune o della propria città.

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione UE di conformità è disponibile presso il produttore.

INDIRIZZI

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Per maggiori informazioni, visitare l'area Servizio clienti /FAQ della nostra homepage www.brennenstuhl.com.



Bruksanvisning

Mobil 360° LED-strålkastare ORUM

5050 M / 12050 M / 12051 M

Observera: Läs noga igenom den här bruksanvisningen för strålkastaren innan du börjar använda produkten och förvara den sedan på en säker plats!

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Kontrollera alltid om produkten är skadad före varje användning. Använd aldrig produkten om du hittar några skador. Vänd dig i så fall till en elektriker eller till den serviceadress som tillverkaren anger.



Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till livsfara på grund av elektriska stötar!

2. Använd inte produkten i explosionsfarliga miljöer, eftersom det är förenat med livsfara!
3. Se till att barn inte kan komma åt strålkastaren. Barn förstår inte farorna som är förknippade med elektricitet.
4. Titta aldrig direkt in i ljuset.
5. Den yttre, flexibla kabeln till denna strålkastare går inte att byta ut, om kabeln är skadad måste lampan kasseras.
6. Det är inte möjligt att byta ut ett förstört skyddshölje. Strålkastaren måste kasseras.



Ej lämpad för användning med externa dimmers.



Om det minsta tillåtna avståndet underskrids kan de belysta föremålen överhettas.



Het yta

TEKNISKA DATA

Skydssklass: I
Skyddstyp/Slagtålighet: IP54, IK08
Temperaturområdet: -20°C bis +50°C
Anslutningskabla: H07RN-F 3G1,5

Typ	ORUM 5050 M	ORUM 12050 M	ORUM 12051
Natkontakt	Schuko	Schuko	French
Nominell spänning	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz
Effekt: (W)	47	96,50	96,50
Max ström/ (A)	0,25	0,5	0,5
Effektfaktor	0,98	0,97	0,97
Eluttag nominell spänning	220-240V~	220-240V~	220-240V~
Maxbelastning för eluttag (W)	3000	3000	3000
Max. projektyta (cm ²)	608	742	742
Lampans storlek (cm)	28 x 28 x 28,6	28 x 28 x 34,5	28 x 28 x 34,5
Mått skyddskåpa (cm)	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6
Vikt (kg)	2,6	4,26	4,26

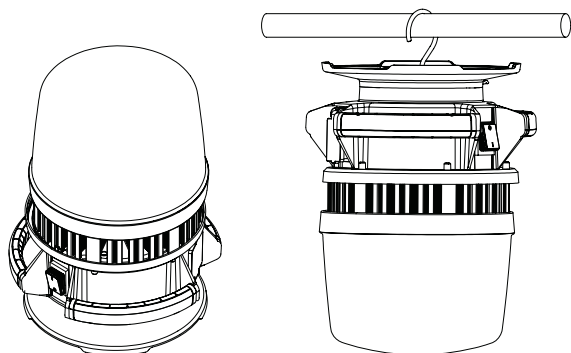
Denna produkt är lämplig för inomhus- och utomhusbelysning.

DRIFT

Placera strålkastaren och slå på med brytaren.

Stående: Ställ strålkastaren på ett torrt, jämnt underlag.

Hängande: Häng strålkastaren på ett lämpligt rör.

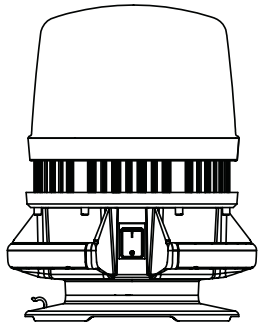


Sammankopplade: koppla ihop flera ORUM med varandra.

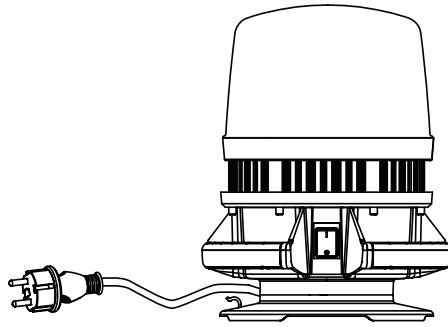
På sidan av strålkastarna sitter ett eluttag som kan användas för strömförsörjning.

Eluttaget fungerar även när lampan är avstängd.

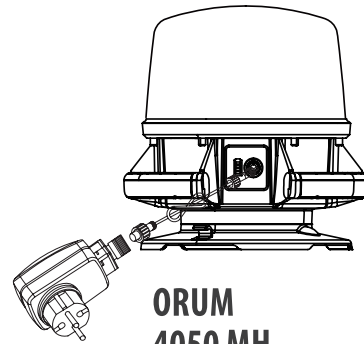
Även ORUM 4050 MH kan kopplas ihop med ORUM 5050 M, 12050 M eller 12051 M.



ORUM
5050 M/12050 M/12051 M

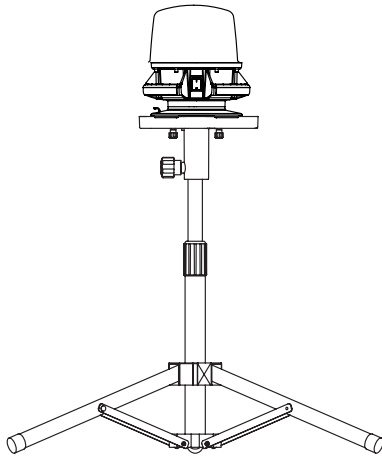


ORUM
5050 M/12050 M/12051 M

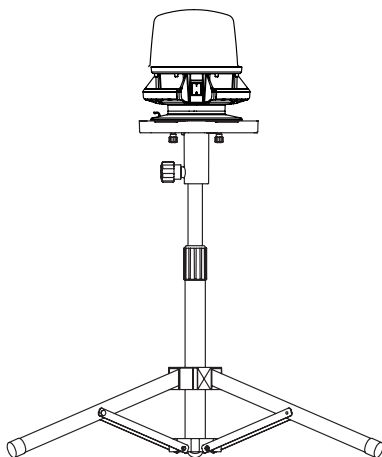
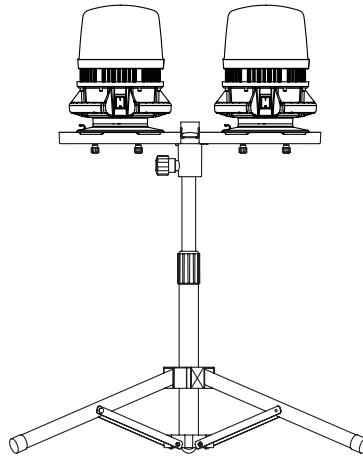


ORUM
4050 MH

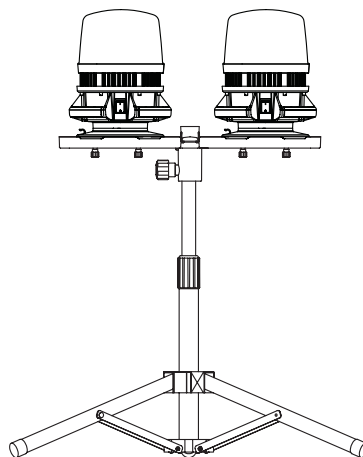
Med stativ (medföljer inte i leveransen): Strålkastaren kan monteras individuellt eller dubbelt på ett Brennenstuhl-stativ. Om två strålkastare monteras behövs tvärstycket "CB 70 1172640059".



Stående skruvad
(utom ST 300)



Hängande skruvad



Hängande med krokar

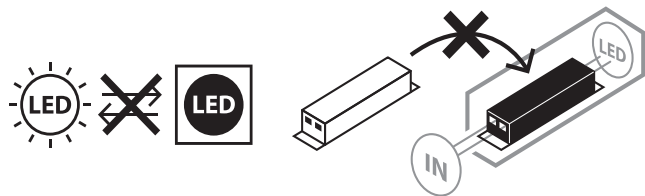
KABELFÖRVARING

Ett spår runt om strålkastaren gör att kabeln kan viras upp för transport och förvaring.

TILLBEHÖR

Passande tillbehör hittar du på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

UNDERHÅLL



WARNING! Lampan innehåller inga komponenter som behöver underhållas. Det är inte möjligt att byta ut den här lampans ljuskälla. När ljuskällan har uppnått slutet av sitt serviceliv måste man byta ut hela lampan. Ljusarmaturen får inte öppnas.

RENGÖRING

Koppla från strålkastaren från elnätet innan den rengörs.
Använd inga lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller liknande.
Vid rengöring ska endast en torr eller lätt fuktad trasa användas.

AVFALLSHANTERING



Kassera elektriska apparater på ett miljövänligt sätt!

Elektriska apparater hör inte till hushållsavfall!

Enligt EU-direktiv 2012/19 / EU om avfall av elektrisk och elektronisk utrustning, måste elektriska apparater samlas separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Möjligheter att avfallshandla den uttjänta apparaten kan kommunalförvaltningen informera om.

CE EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse finns arkiverad hos tillverkaren.

ADRESSEN

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra teknik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

För mer information rekommenderar vi området Service/FAQ:s på vår webbplats www.brennenstuhl.com.



Instrukcja obsługi

Przenośny reflektor LED 360° ORUM

5050 M / 12050 M / 12051 M

Uwaga: przed użyciem naświetlacza należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania, którą następnie należy starannie przechowywać!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem należy za każdym razem sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie korzystać z produktu w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń. W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu producenta.

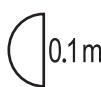


W przypadku niezastosowania się do powyższych zaleceń istnieje niebezpieczeństwo utraty życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!

2. Nie korzystać z produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
3. Zwrócić uwagę, aby dzieci nie miały dostępu do naświetlacza. Dzieci nie potrafią prawidłowo ocenić niebezpieczeństwa związanego z prądem elektrycznym.
4. Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła.
5. Zewnętrzny przewód giętki naświetlacza nie podlega wymianie; w przypadku uszkodzenia przewodu naświetlacz należy oddać na złom.
6. Zniszczona osłona nie podlega wymianie. Naświetlacz należy zutylizować.



Nie nadaje się do eksploatacji z użyciem zewnętrznych ściemniaczy.



0.1m | W przypadku niezachowania minimalnego odstępów może dojść do przegrzania oświetlanych przedmiotów.



Gorąca powierzchnia

DANE TECHNICZNE

Klasa ochrony:	I
Stopień ochrony/Odporność na uderzenia:	IP54, IK08
Zakresy temperatur:	-20°C bis +50°C
Kabel przyłączeniowy:	H07RN-F 3G1,5

Typ	ORUM 5050 M	ORUM 12050 M	ORUM 12051
Wtyczka sieciowa	Schuko	Schuko	French
Napięcie znamionowe	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz	220-240V~ 50/60 Hz
Pobor mocy: (W)	47	96,50	96,50
Maks. prąd (A)	0,25	0,5	0,5
Współczynnik mocy	0,98	0,97	0,97
Gniazdo wtykowe Napięcie znamionowe	220-240V~	220-240V~	220-240V~
Maks. obciążenie gniazda (W)	3000	3000	3000
Maks. powierzchnia oświetlana: (cm ²)	608	742	742
Rozmiar projektora (cm)	28 x 28 x 28,6	28 x 28 x 34,5	28 x 28 x 34,5
Wymiary osłony (cm)	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6	Ø 23,8 x 15,6
Waga (kg)	2,6	4,26	4,26

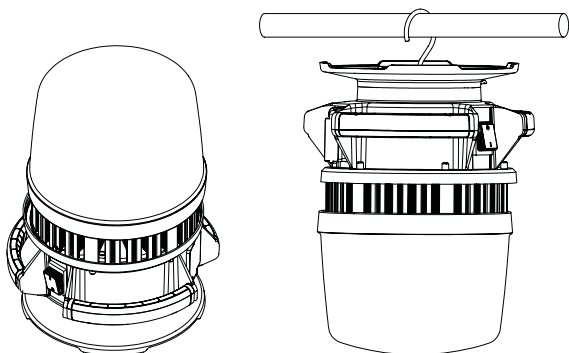
Ten produkt jest odpowiedni do celów oświetlenia wewnętrznego i zewnętrznego

OBSŁUGA

Umieścić reflektor i włączyć go za pomocą wyłącznika.

Pozycja stojąca: ustawić reflektor na suchej, równej powierzchni

Pozycja wisząca: zawiesić reflektor na odpowiedniej rurze.

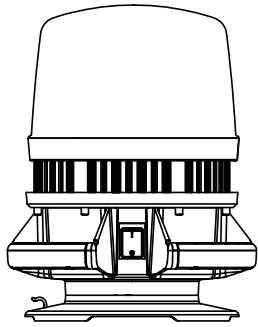


W połączeniu: połączyć razem kilka naświetlaczy ORUM.

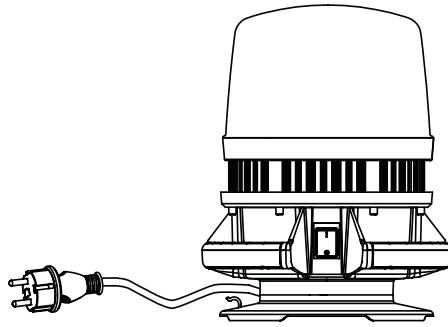
Z boku naświetlacza znajduje się gniazdo, które pozwala wykorzystać naświetlacz w funkcji rozdzielacza prądu.

Gniazdo działa także przy wyłączonym świetle.

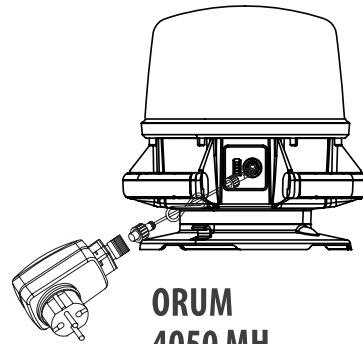
Model ORUM 4050 MH można również połączyć z naświetlaczem ORUM 5050 M, 12050 M lub 12051 M.



ORUM
5050 M/12050 M/12051 M



ORUM
5050 M/12050 M/12051 M

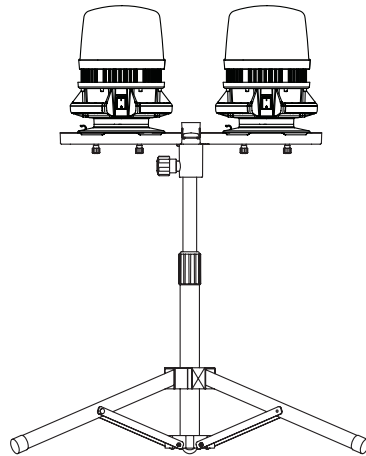
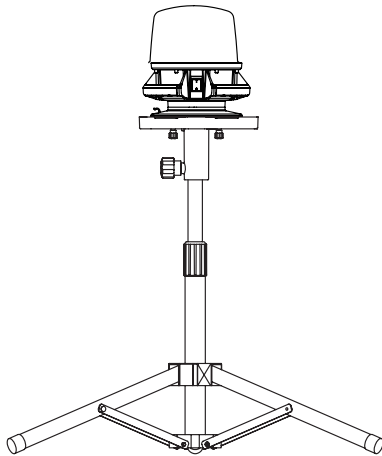


ORUM
4050 MH

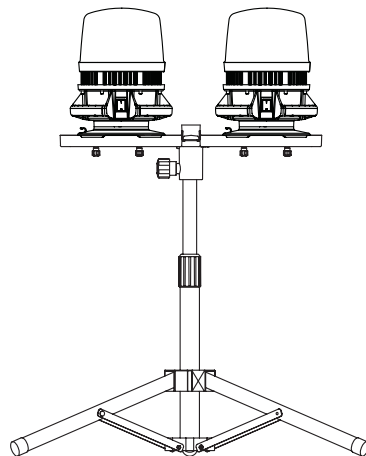
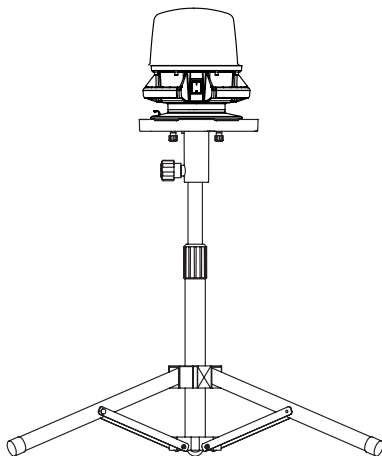
Ze statywem (nie w zakresie dostawy):

reflektory można mocować pojedynczo lub parami na statywie Brennenstuhl.

Do montażu dwóch reflektorów konieczna jest poprzecznica „CB 70 1172640059” dostępna jako osprzęt dodatkowy.



Mocowanie stojące
(z wyjątkiem ST 300)



Mocowanie wiszące

Zawieszanie na hakach

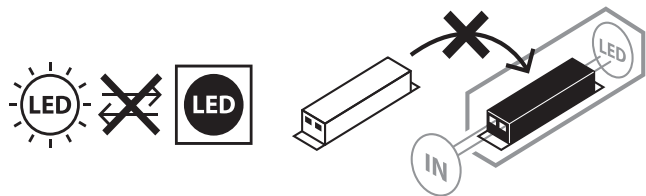
ZWIJANIE KABLA

Rowek prowadzący wokół całego obwodu reflektora umożliwia zwinięcie kabla na czas transportu i przechowywania.

AKCESORIA

Pasujące akcesoria znajdują Państwo na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

KONSERWACJA



UWAGA! Naświetlacz LED nie posiada elementów wymagających zabiegów konserwacyjnych. Źródło światła w naświetlaczu nie jest wymienne: gdy źródło światła wyeksploatuje się, należy wymienić cały naświetlacz. Nie wolno otwierać naświetlacza.

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem odłączyć naświetlacz od zasilania sieciowego. Nie stosować rozpuszczalników, żrących środków czyszczących itp. Do czyszczenia używać tylko suchej lub delikatnie zwilżonej ściereczki.

UTYLIZACJA



Urządzenia elektryczne należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska!

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych zużyte urządzenia elektryczne należy zbierać oddzielnie i przekazywać do recyklingu zgodnego z zasadami ochrony środowiska. Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego sprzętu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklaracja zgodności UE jest zdeponowana u producenta.

ADRESSEN

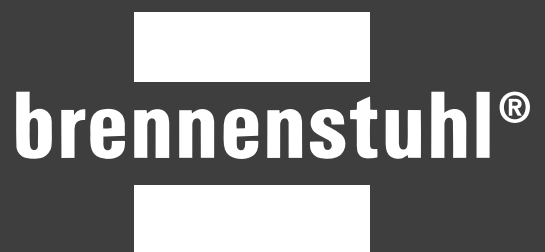
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Odnośnie dalszych informacji należy kontaktować się z działem serwisu / FAQ's na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

professionalline



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestr. 1 - 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Brennenstuhl UK Ltd.,
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

www.brennenstuhl.com
www.professionalline.com